

**Paiksed tulekustutussüsteemid. Voolikusüsteemid. Osa
1: Pooljäiga voolikuga voolikupoolid**

**Fixed firefighting systems - Hose systems - Part 1: Hose
reels with semi-rigid hose**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 671-1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 671-1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 671-1:2012 consists of the English text of the European standard EN 671-1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.04.2012.	Date of Availability of the European standard is 18.04.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.220.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Fixed firefighting systems - Hose systems - Part 1: Hose reels with semi-rigid hose

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes
équipés de tuyaux - Partie 1: Robinets d'incendie armés
équipés de tuyaux semi-rigides

Ortsfeste Löschanlagen - Wandhydranten - Teil 1:
Schlauchhaspeln mit formstabilem Schlauch

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
Introduction	6
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements	7
4.1 General.....	7
4.2 Distribution of extinguishing media	7
4.2.1 Hose bore	7
4.2.2 Minimum flow rate	7
4.2.3 Effective throw range	8
4.2.4 Spray discharge	8
4.3 Operational reliability	8
4.3.1 Hose — General	8
4.3.2 Shut-off nozzle — General	9
4.3.3 Reel — Construction	9
4.3.4 Reel — Rotating.....	9
4.3.5 Reel — Swinging	9
4.3.6 Reel — Resistance to impact and load	9
4.3.7 Shut-off nozzle — Resistance to impact	9
4.3.8 Shut-off nozzle — Operating torque.....	9
4.3.9 Inlet stop valve — General	9
4.3.10 Inlet stop valve — Manual inlet stop valve	9
4.3.11 Inlet stop valve — Automatic inlet stop valve	10
4.3.12 Hydraulic properties — Resistance to internal pressure.....	10
4.3.13 Hydraulic properties — Strength.....	10
4.4 Ability to pull out the hose.....	10
4.4.1 Reel — Unwinding load.....	10
4.4.2 Reel — Dynamic braking.....	11
4.4.3 Hose — Maximum length	11
4.5 Colour	11
4.6 Shut-off nozzle	11
4.6.1 Marking of control conditions - Rotary operated nozzles	11
4.6.2 Marking of control conditions - Lever and trigger operated nozzles	11
4.7 Cabinet.....	11
4.7.1 General.....	11
4.7.2 Opening/closing device	12
4.7.3 Cabinet for manual hose reel with screw down type valve	12
4.7.4 Identification symbol.....	12
4.8 Durability aspects - Durability of operational reliability	12
4.8.1 Resistance to corrosion on coated parts	12
4.8.2 Resistance to corrosion of waterways	12
4.8.3 Ageing tests for plastics materials	12
5 Test methods.....	13
5.1 General.....	13
5.2 Distribution of extinguishing media	13
5.2.1 Hose bore	13
5.2.2 Minimum flow rate	13
5.2.3 Effective throw range	13

5.2.4	Spray discharge.....	13
5.3	Operational reliability.....	13
5.3.1	Hose – General	13
5.3.2	Shut-off nozzle – General	13
5.3.3	Reel – Construction.....	13
5.3.4	Reel – Rotating	13
5.3.5	Reel – Swinging	13
5.3.6	Reel – Resistance to impact and load	13
5.3.7	Shut-off nozzle – Resistance to impact.....	13
5.3.8	Shut-off nozzle – Operating torque	14
5.3.9	Inlet stop valve – General	14
5.3.10	Inlet stop valve – Manual inlet stop valve.....	14
5.3.11	Inlet stop valve – Automatic inlet stop valve.....	14
5.3.12	Hydraulic properties – Resistance to internal pressure.....	14
5.3.13	Hydraulic properties – Strength.....	14
5.4	Ability to pull out the hose	14
5.4.1	Reel – Unwinding load	14
5.4.2	Reel – Dynamic braking	14
5.4.3	Hose – Maximum length	14
5.5	Colour	14
5.6	Shut-off nozzle.....	14
5.7	Cabinet.....	14
5.8	Durability of operational reliability	15
5.8.1	Resistance to external corrosion on coated parts.....	15
5.8.2	Resistance to corrosion of waterways	15
5.8.3	Ageing tests for plastics materials	15
6	Evaluation of conformity	15
6.1	General	15
6.2	Initial Type Testing – Type Testing.....	15
6.2.1	General	15
6.2.2	Test samples.....	16
6.2.3	Test reports.....	16
6.3	Factory Production Control (FPC)	16
6.3.1	General	16
6.3.2	Requirements.....	17
6.3.3	Product specific requirements.....	19
6.3.4	Initial inspection of factory and of FPC.....	20
6.3.5	Continuous surveillance of FPC	20
6.3.6	Procedure for modifications.....	21
6.3.7	One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantity	21
7	Marking.....	22
8	Instruction	22
8.1	Instructions for use	22
8.2	Installation and maintenance instructions	22
Annex A	(normative) Schedule for testing sequence	23
Annex B	(normative) Test method for resistance to external corrosion of coated parts.....	24
Annex C	(normative) Ageing test for resistance of plastics materials	25
Annex D	(normative) Test method for resistance to corrosion of waterways.....	26
Annex E	(normative) Test methods for nozzle.....	27
E.1	Resistance to impact.....	27
E.2	Operating torque	27
E.3	Spray discharge.....	27
E.4	Flow rate and throw range.....	29
E.4.1	Flow rate	29

E.4.2	Throw range	30
Annex F	(normative) Test methods for physical endurance	31
F.1	General.....	31
F.2	Test method for rotation	31
F.3	Test method for swinging	31
F.4	Test method for unwinding load	31
F.5	Test method for dynamic braking	31
F.6	Test method for resistance to impact and load	32
F.6.1	Impact test	32
F.6.2	Load test	33
F.7	Test method for resistance to internal pressure	33
F.8	Test method for strength	34
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of EU	
	Construction Products Directive.....	35
ZA.1	Scope and relevant characteristics	35
ZA.2	Procedure for the attestation of conformity of hose reel with semi-rigid hose	37
ZA.2.1	System of attestation of conformity	37
ZA.2.2	EC certificate of conformity	39
ZA.3	CE marking and labelling.....	39

Foreword

This document (EN 671-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 “Fixed firefighting systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 671-1:2001.

EN 671-1:2001 has been technically revised and editorial edited. The order of clauses has been changed. Annex ZA has been updated.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

For convenience of application in testing, the normative annexes of this European Standard are arranged so that Annex A gives the sequence of testing for conformity assessment and Annexes B, C, D, E and F are in the correct sequence for testing.

EN 671 has the general title “Fixed firefighting systems — Hose systems” and is in three parts:

- *Part 1: Hose reels with semi-rigid hose;*
- *Part 2: Hose systems with lay-flat hose;*
- *Part 3: Maintenance of hose reels with semi-rigid hose and hose systems with lay-flat hose.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Fire hose reels in proper condition provide a very effective firefighting facility with a continuous supply of water available immediately.

The requirements of this European Standard have been specified to ensure that hose reels can be operated efficiently by one person and that such systems have a long service life.

1 Scope

This European Standard specifies requirements and methods of test for the construction and performance of fire hose reel systems with semi-rigid hose for installation in buildings, permanently connected to a water supply, for use by the occupants.

It also provides requirements on evaluation of conformity and marking of these products.

Its requirements may apply in general for other applications, for example in marine applications or in aggressive environments, but additional requirements can be necessary in such cases.

This European Standard is applicable to both manual and automatic fire hose reels for installation with and without cabinets.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 671-3, *Fixed firefighting systems — Hose systems — Part 3: Maintenance of hose reels with semi-rigid hose and hose systems with lay-flat hose*

EN 694, *Fire-fighting hoses — Semi-rigid hoses for fixed systems*

EN ISO 4892-2:2006, *Plastics — Methods of exposure to laboratory light sources — Part 2: Xenon-arc lamps (ISO 4892-2:2006)*

EN ISO 9227:2006, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests (ISO 9227:2006)*

ISO 7010, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

automatic fire hose reel; automatic hose reel

firefighting appliance consisting essentially of a reel with water supplied through the centre, automatic inlet stop valve, semi-rigid hose, shut-off nozzle and, where required, a hose guide